

«La scumessa»

In carnet OSL per lecturs e lecturas dal stgalim bass

■ Igl è mezdi ed il chaun Gip sa metta a maisa cun grond appetit. Ma la cuschina da ses ami Giap n'al pervada betg: la schuppa è senza gust. Da la medema opiniun è er in utschè che vegn sperasvi e la sagia: «Lain scumetter che vus na chattais nagin che mangia questa schuppa?» Vengnan ils chauns tuttina a guadagnà la scumessa? L'onn 2006 ha la cuschiniera per hobi Esther Leist scrit ed illustrà l'aventura dals dus chauns Gip e Giap, ina istorgia divertenta che è vegnida transladata er en rumantsch grischun.



«La scumessa» è ina lectura adattada per futurs magliacudeschs che han gist cumenzà a leger sez. Il text vegn accompagnà da bels maletgs che faciliteschan la chapientscha da l'istorgia e da 24 tagaders en color.

Ina scumessa giagliarda

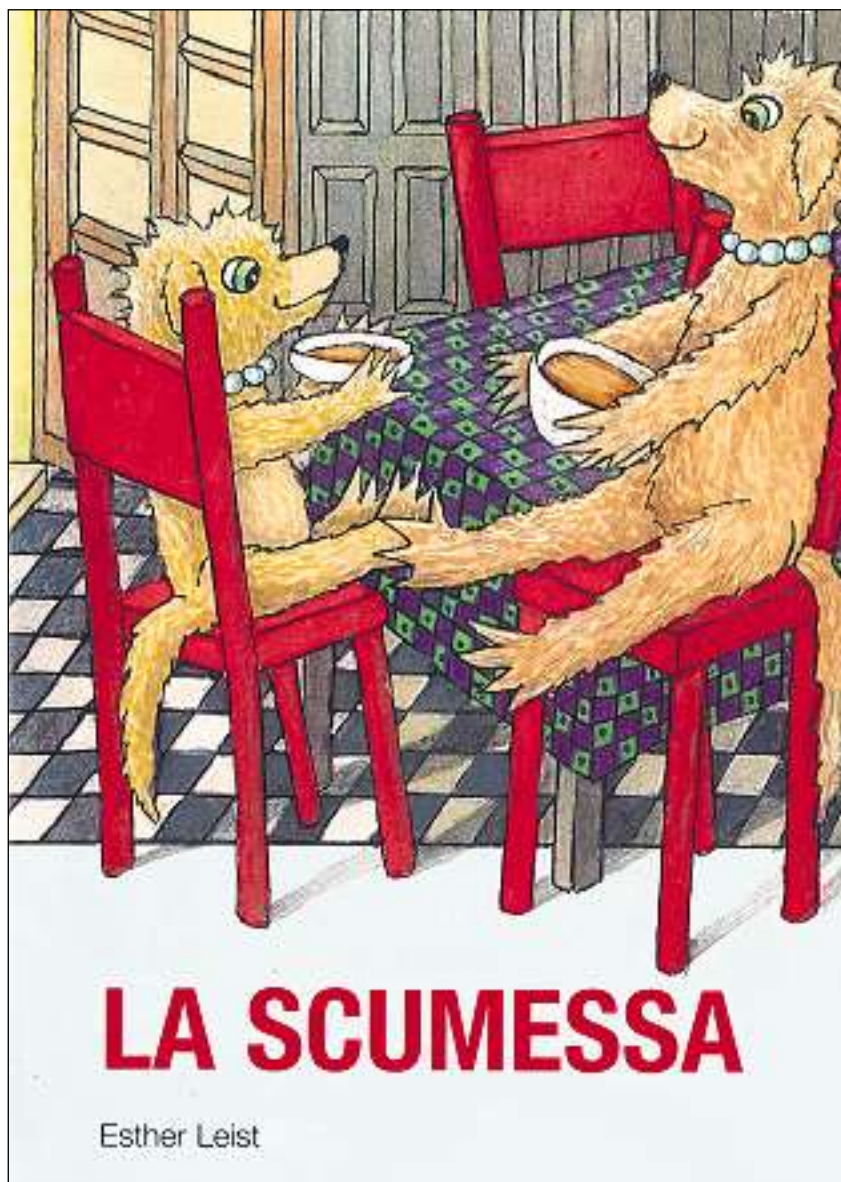
«Quai na gusta insumma betg», tugna Gip e stauscha davent la cuppa cun la schuppa che Giap ha gist preparà. «Tge vul quai dir?» dumonda'l. «Jau hai fatg schuppa per l'entira emna. Quella na poss jau betg simplamain derscher davent.» «Forsa gusta ella ad insatgi auter», manegia Gip. Giap derscha in pau schuppa en ina cuppa e la metta davant chasa. Alura spetgan ils dus chauns

plain mirveglias. In utschè cotschen cun num Tschip sa tschenta sin l'ur da la cuppa. El bogna ses pichel en la schuppa. Ma er sia critica è dischagreabla per il cuschinier: «Betg mes gust», pipegia el e sa scurlatta. E cun tun giagliard manegia'l: «Lain scumetter che vus na chattais nagin che mangia questa schuppa?» Ils chauns acceptan la scumessa e vulan savair da Tschip tge ch'el fetschia, sch'el perda. «Jau vegn a dar in concert per tut quels che han sagià vossa schuppa», empermetta'l. «D'accord!»

Gip e Giap van en tschertga da pusibels mangiadars, ma tant ina mieur sco'l giat dal vischin rufidan la schuppa. Ed alura na vegn nagin pli. «Lain metter la schuppa sin via, là marscha dapli», propona Tschip. Diteg e fatg. Suenter curt temp sigliotta natiers ina lieur. Ella savura la schuppa e stenda ses nas sur l'ur da la cuppa. «Tgi che mangia quai, na sa betg co che gusta ina tschavera da lieurs croccanta», marmugna ella. «I na vala betg la paina da sagiar!» di ella al stgilat. Era las andas che passan sperasvi e schizunt in elefant dal circus spretschan la cuschina da Giap.

Nà cun sal e paiver!

Suenter autras tentativas che mainan tuttas al medem resultat prendan ils dus chauns la cuppa e scappan. Ussa sa chatta la schuppa sin stgala. Puspè spetgan Giap, Gip e Tschip plain tensiun. Tgi vegn sco proxim speravia? Igl



Frontispizi OSL «La scumessa» (2006).

è il guardian da notg. El auza la cuppa e savura la schuppa. «Quai è insatge per chauns e giats», marmugna'l e cuntinuescha ses gir tras la citad. «Na!» sbraglia Gip e siglia en pes. En il davos mument po el retenir il chaun Lupi. Quel vuleva gist far pisch en la cuppa. Ils dus chauns èn stanchels. Els decidan da deponer la cuppa davant la proxima finestra e dad ir a chasa.

In cuschinier chatta la cuppa e derscha la schuppa en in'avnaun. El fa bugliar ella, dat tiers sal e paiver e sagia ella. «Mmm, quella è prima!» «Quai vegn nus era da far!» cloman Giap, Gip e Tschip e curran a chasa. Els stgandan la schuppa e la cundeschan. Mmm, tge buna schuppa! Er Tschip è plain laud.

In concert cun giast da surpraisa

«Co statti cun tia scumessa, Tschip?» vulan ils dus amis savair. Tschip sgola da bun'ura sur la citad per envidar ils giasts a ses concert. Il tschiel è anc plain stailas. Ma a l'orizont fai gia di.

La mieur ha grond plaschair da l'invit ed er il giat e la lieur sa legran da tadlar il concert. L'elefant po vegnir pir suenter la preschentaziun ed il circus, ma il guardian da notg, il chaun Lupi, il stgilat ed il portg èn gia sin via.

Il concert da Tschip daventa in grond success. «Ch'in pitschen utschè po chantar uschè dad aut», sa smirvelgia la lieur. «Ed uschè bel!» tschivla la mieur e guarda svelto nua ch'il giat sa chatta. Per festegiar datti natiralmain schuppa – cun sal e paiver. Ed a la fin vegn qua er anc in giast da surpraisa cun in dessert...

Lectura OSL en rumantsch grischun – ina survista

Polly gida la tatta: Polly aveva ils eglis ils pli brins ed ils pli alleghers e las vistas las pli rosas ch'in uffant ha mai gi. Ed alura pareva ella – tge duai jau dir? –, ella pareva uschè patenta. Perquai ha la tatta era gi l'idea da la numnar «Polly patenta» (2010).

Parzival, il Chavalier cotschen: L'istorgia da Parzival che fa, senza savair, dal mal ad auters e sto far in lung viadi fin ch'el daventa in chavalier ed il reg dal chastè dal Graal (2009).

Mirella Maset: Il maset Mirella viva persul sin in mailer. La primavaira turna ses vischin si da l'Africa ed els organiseschan festas fabulusas cun musica e graunins grillads! Auters utschels vegnan a sa chasar sin la planta, els bajegian chasas coloradas ed incrediblas. Els èn pli e pli numerus. Èn els memia blers? La planta stat mal ed il temp festina... (2009).

Ballape. Reglas, trics e tips: Sche ti legias cun atenziun quest carnet, vegns ti a savair tut davart tactica e trics, ti emprendas ad enconuscher las reglas e la tecnica dal ballape e pos cumparegliar tes savair cun quel da tes amis (2008).

Pia pirata: «Nà cun voss stgazi!» sbraglia pirat Tom bluta. A Pia pirata na fa el nagina tema. Ses bab, pirat Barbanaira, ha fin ussa stgatschà minga inimi. Oz però sa ferescha Pipou ureglias da propeller il det, sang gutta... (2008).

Las aventuras da Robinson: Robinson e Venderdi vivan sin in'isla solitaria entamez l'ocian. Ma in bel di vesan els a l'orizont in bastiment... (2008).

Liberai la pasch!: In'istorgia d'umans che tschertgan la clav magica per deliberar la columba da la pasch serrada en in chaset. Il carnet en tut las quatter linguas naziunalas è naschì en il rom da la concorrenza da la pasch «a piece for peace» (2006).

Lurs da glatsch brin: Enturn ed enturn èsi tut alv, er ils auters urs èn alvs. Mo jau sun brin. Perquai sun jau savens sulet ed in zic trist. Ma ier en damaun ha l'ursa da glatsch dà ina tschegnada vers mai... (2005).

Giauda l'amur e ta protegia cunter Aids: Respostas sin dumondas davart amur e sexualitad (1998).



In concert cun chant d'utschè per ils cuschiniers.

L'Ovra svizra da lectura per la giuventetgna (OSL)

Il 1931 è la OSL vegnida fundada da represchents da differentas organizaziuns cun la finamira da promover il plaschair da leger dals uffants e dals giuvenils. L'Uniu svizra da scripturas e scripturs ha regalà il chapital inicial e l'Uniu svizra da la magistraglia ha mess a disposiziun in emprest senza tschains. Dapi il 1957 è la OSL ina fundaziun ed edescha litteratura favuravla ed actuala en las quatter linguas naziunalas. Fin uss èn cumparids ca. 2300 titels, savens en ediziuns da 20 000 exemplars e dapli. Var 50 milliuns carnets han chattà lecturas e lecturs giuvens, ming'onn crescha il dumber per 200 000 fin 300 000 exemplars. Las illustraziuns originalas dals carnets OSL vegnan conservadas a moda professiunala en la collecziun grafica da la Biblioteca centrala da Turtig.

Purschida vasta ed interculturala

La finamira da l'OSL è da svegliar il plaschair da leger, da preparar ils uffants per il cudesch, d'activar la fanta-

sia e la creativitad, d'infurmar e da porscher in forum per auturas ed auturs, illustraturas ed illustrators.

Ils accents dal program s'orienteschan a la vegliadetgna dals giuvens lecturs: Fatgs per l'emprima lectura èn oravant tut ils texts da preleger e raquintar. Simpels texts litterars, carnets davart differentes temas specifics, istorgias d'aventura, da strias e da spierts sco er gieus da lingua sa drizzan als lecturs dal stgalim mesaun. Surtut per ils lecturs dal stgalim superiur èn ils texts litterars ed ils carnets davart temas actuals.

Il project intercultural dad OSL «leger e chapir simultanain» cuntegna trais carnets OSL ed ina CD-ROM cun translaziuns en las linguas da migraziun principalas. La cumbinaziun d'in carnet original tudestg cun carnets OSL stampabels en spagnol, portugais, talian, croat, albanais, tamil etc. porscha material d'instrucziun che po vegnir applitgà a moda plurilingua ed interculturala.



La schuppa na gusta betg!

La preschentaziun:

Esther Leist. La scumessa. OSL Nr. 2244. Turtig 2006.

Dapli infurmaziuns:

chatta.ch/?hiid=432
www.chattà.ch